

※ 번역문은 민원 신청을 위한 참고용이며, 기존의 한글 서식에 한글로 작성하여 제출해야 함을 유의해주시기 바랍니다.
※ Please note that the translation is for reference only when applying for a civil petition, and must be submitted in Korean using the existing Korean format.

진정서

Declaration of Complaint

1. 진정인

1. Complainant

성명 Name		주민등록번호 Resident Registration Number	
주소 Address			
전화번호 Phone (Landline)		휴대전화번호 Phone (Mobile)	
전자우편주소 Email			
처리 상황 수신여부 Receive Processing Status Notifications	<input type="checkbox"/> 예 <input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> 아니오 <input type="checkbox"/> No	노동포털 통지여부 Receive Notifications via Labor Portal
		<input type="checkbox"/> 예 <input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> 아니오 <input type="checkbox"/> No

2. 피진정인

2. Respondent

성명 Name		연락처 Phone	
주소 Address			
사업체 구분 Type of Business	<input type="checkbox"/> 사업장 <input type="checkbox"/> Workplace		
	<input type="checkbox"/> 공사현장 <input type="checkbox"/> Construction site		
사업장명 Name of Business			
사업장 주소 (실근무장소) Address (Actual place of business)			
사업장전화번호 Phone		근로자 수 Number of Employees	

3. Details of the Complaint

입 사 일 Date of Employment		퇴 사 일 Date of Resignation/ Termination	
채 불 임 금 총 액 Total Amount of Unpaid Wages		퇴 직 여 부 Em p lo y m e n t S t a t u s	<input type="checkbox"/> 퇴직 <input type="checkbox"/> Resigned/terminated <input type="checkbox"/> 재직 <input type="checkbox"/> Currently employed
채 불 퇴 직 금 액 Amount of Unpaid Severance Pay		기 타 채 불 금 액 Other Unpaid Amounts	
업 무 내 용 Job Description			
임 금 지 급 일 Wage Payment Date		근로계약방법 Method of Employment Contract	<input type="checkbox"/> 서면 <input type="checkbox"/> 구두 <input type="checkbox"/> Written <input type="checkbox"/> Oral
내 용 Details			
파 일 첨 부 A t t a c h m e n t (s)			

()지방고용노동청(지청)장 귀하
Submitted to Respective Director of the Regional
Employment and Labor Office (or Associated
Branch)